









MATERIÁLŸ NA OPRAVY PNEUMATIK

REPAIR MATERIALS FOR TYRES • МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН • PRODUKTE FÜR DEN REIFENDIENST • LE MATÉRIAU POUR LA RÉPARATION DES PNEUMATIQUES • EL MATERIAL PARA LA RAPA RACIÓN DE NEUMÁTICOS • IL MATERIALE PER LA RIPARAZIONE DI PNEUMATICI • MATERIAŁY DO NAPRAWY OGUMIENIA DETĘK I OPON

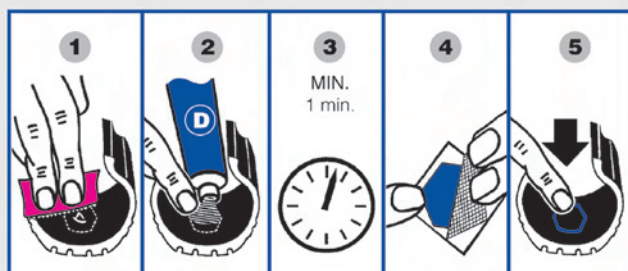
Soupravy na opravy bezdušových pláštů • Tubeless tyres repair kits

- Наборы для ремонта бескамерных покрышек

Ref. No	Název a určení Name and use Название и назначение	Obsah • Contens Содержит	Počet kusů v kartonu Units per carton К-во штук в упаковке
5.14	BIKE tubeless Souprava na opravy malých defektů bezdušových pláštů jízdních kol Kit for repair of small punctures of bicycle tubeless tyres Набор для ремонта небольших дефектов на бескамерных покрышках велосипедов	 1 x brusný papír emery paper наждачная б.  1 x D 4 ml (4 ml)  1 x US 11  2 x US 1	100
5.15	MOTO tubeless Souprava na opravy malých defektů bezdušových pláštů motocyklů Kit for repair of small punctures of motorcycle tubeless tyres Набор для ремонта небольших проколов бескамерных покрышек мотоциклов	 1 x brusný papír emery paper наждачная б.  1 x D 4 ml (4 ml)  1 x US 6  2 x US 3	50











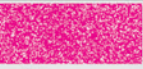


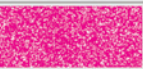











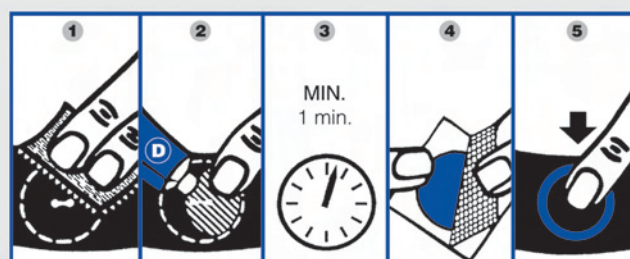
Max. Ø průpichu 2 mm. Při průpichu nesmí být poškozena nosná kostra pláště.
Maximum puncture diameter: 2 mm. The tyre carrying carcass of the punctured tyre must not be damaged.
Макс. Ø прокола 2 мм. При проколе не должен быть поврежден несущий каркас покрышки.



Soupravy na opravy duší • Tube repair kits

• Наборы для ремонта камер

Ref. No	Název a určení Name and use Название и назначение	Obsah • Contens Содержит	Počet kusů v kartonu Units per carton К-во штук в упаковке
5.11	VELO Univerzální souprava pro MTB, trekking, citybike Universal kit for MTB, trekking citybike Универсальный набор для ремонта камер на горных, спортивных велосипедах	 1 x brusný papír emery paper наждачная б.  1 x D 4 ml (4 мл)  1 x ZS 10  2 x ZS 1  2 x ZS 2	100
5.12	VELO mini Univerzální souprava pro MTB, trekking, citybike Universal kit for MTB, trekking citybike Универсальный набор для ремонта камер на горных, спортивных велосипедах	 1 x brusný papír emery paper наждачная б.  1 x D 4 ml (4 мл)  1 x ZS 10  1 x ZS 1  1 x ZS 2	100
5.13	SPURT Souprava pro silniční kola Road bicycle kit Набор для ремонта камер на дорожных велосипедах	 1 x brusný papír emery paper наждачная б.  1 x D 4 ml (4 мл)  1 x ZS 9  4 x ZS 0	100
5.02	MOTO Souprava pro motocykly Motorcycle kit Набор для мотоциклов	 1 x brusný papír emery paper наждачная б.  1 x D 4 ml (4 мл)  1 x ZS 11  2 x ZS 3  1 x ZS 4	50
5.03	AUTO Souprava pro osobní auta Passenger car kit Набор для легковых машин	 1 x brusný papír emery paper наждачная б.  1 x D 4 ml (4 мл)  1 x ZS 11  2 x ZS 3  1 x ZS 5	50





ZS

Záplaty • Patches • Заплаты

Záplaty **ZS** jsou určeny k rychlé 100% opravě defektů všech typů a velikostí duší. Okolím defektu se očistí čisticím roztokem **A** a natře se vulkanizačním roztokem **D**. Po úplném zaschnutí roztoku **D** se na místo defektu nalepí záplata **ZS** a dobře přitlačí k povrchu. Opravenou duši je možné ihned nahustit a používat.

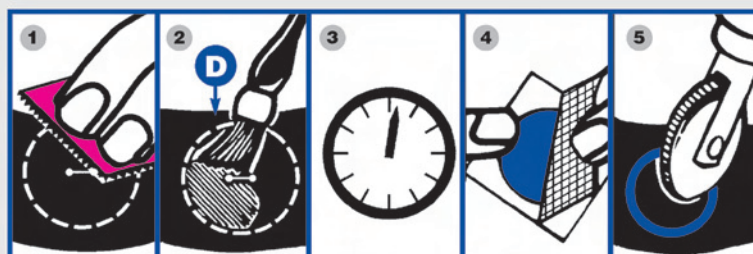
ZS patches are intended for a fast 100 percent repair of punctures of all inner tube types and sizes. When repairing a puncture the puncture area is cleaned with cleaner fluid **A** and vulcanization fluid **D** is applied. After the fluid **D** has completely dried a **ZS** patch is placed on the puncture and pressed well onto the surface. The repaired tube can be inflated and used immediately.

Зáплаты **ZS** назначены для быстрого 100%-ого ремонта дефектов всех видов на всех размерах камер. Окружающее пространство дефекта очищают очищающим раствором **A** и намазывают вулканизирующую жидкость **D**. После полной подсушки жидкости **D** на место дефекта приклеивают заплату **ZS** и прижимают ее к камере. Отремонтированную камеру можно немедленно накачивать и использовать.

Ref. No	Označení Description Обозначение	Rozměr (mm) Size (mm) Размер (мм)	Počet ks v bal. Units per bag К-во штук в упак.					
1.14	ZS 0	Ø 16	100	•				
1.01	ZS 1	Ø 20	100	•				
1.02	ZS 2	Ø 25	100	•				
1.03	ZS mini	Ø 30	100	•	•	•		
1.04	ZS 3	Ø 37	100		•	•	•	
1.05	ZS 4	Ø 46	50		•	•	•	•
1.06	ZS 5	Ø 60	50			•	•	•
1.07	ZS 6	Ø 75	25				•	•
1.08	ZS 7	Ø 100	10				•	•
1.16	ZS 8	Ø 120	10				•	•
1.15	ZS 9	32 x 16	50	•				
1.09	ZS 10	50 x 25	50	•				
1.10	ZS 11	75 x 35	50		•	•	•	
1.11	ZS 12	100 x 50	25			•	•	•
1.17	ZS truck	125 x 63	10				•	•
1.12	ZS 13	150 x 75	10				•	•
1.13	ZS 14	180 x 85	10				•	•



Pro aplikaci záplat se používá VULKANIZAČNÍ ROZTOK **D**. • For application of the patches VULCANIZATION FLUID **D** is used.
 Для приклеивания заплат применяют ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР **D**.

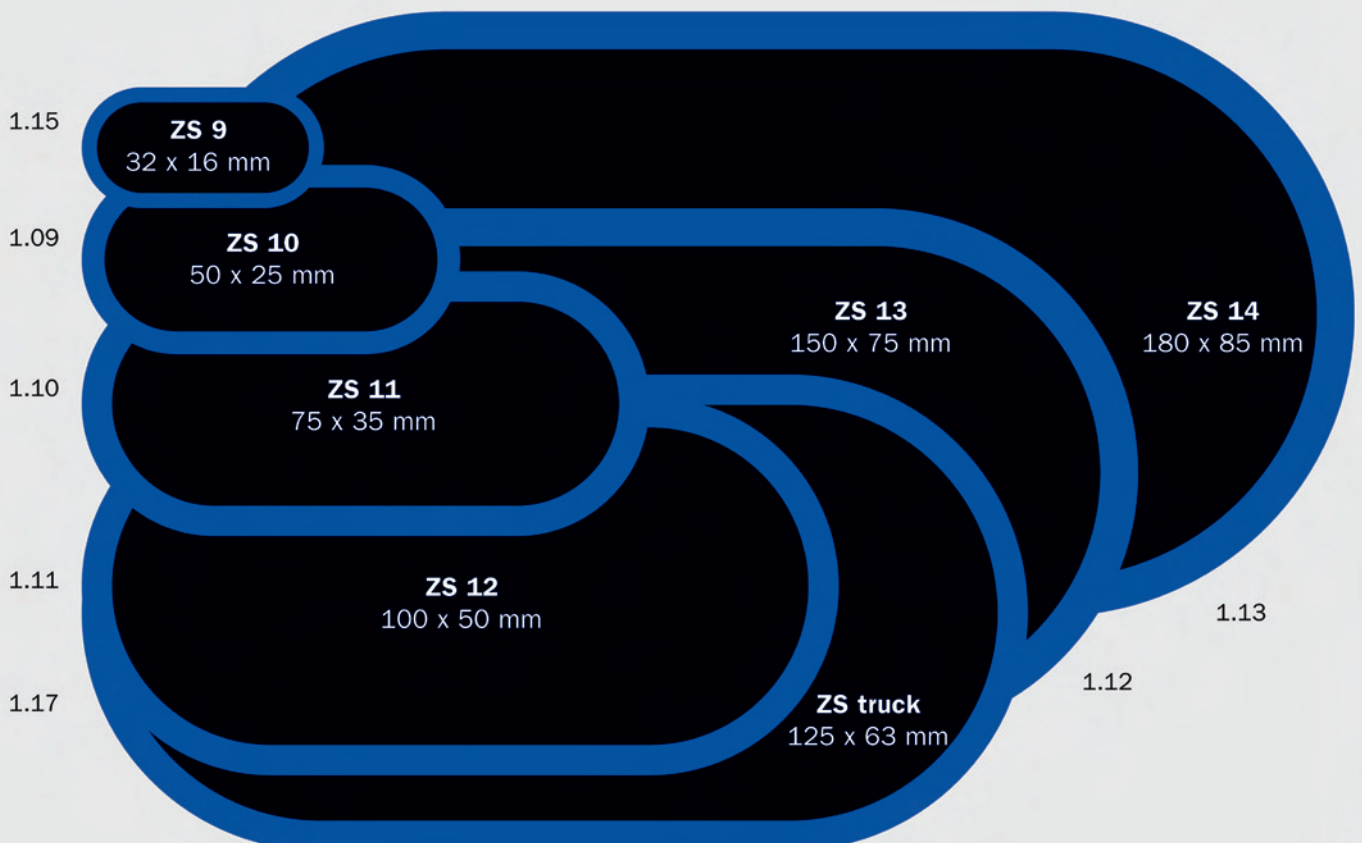
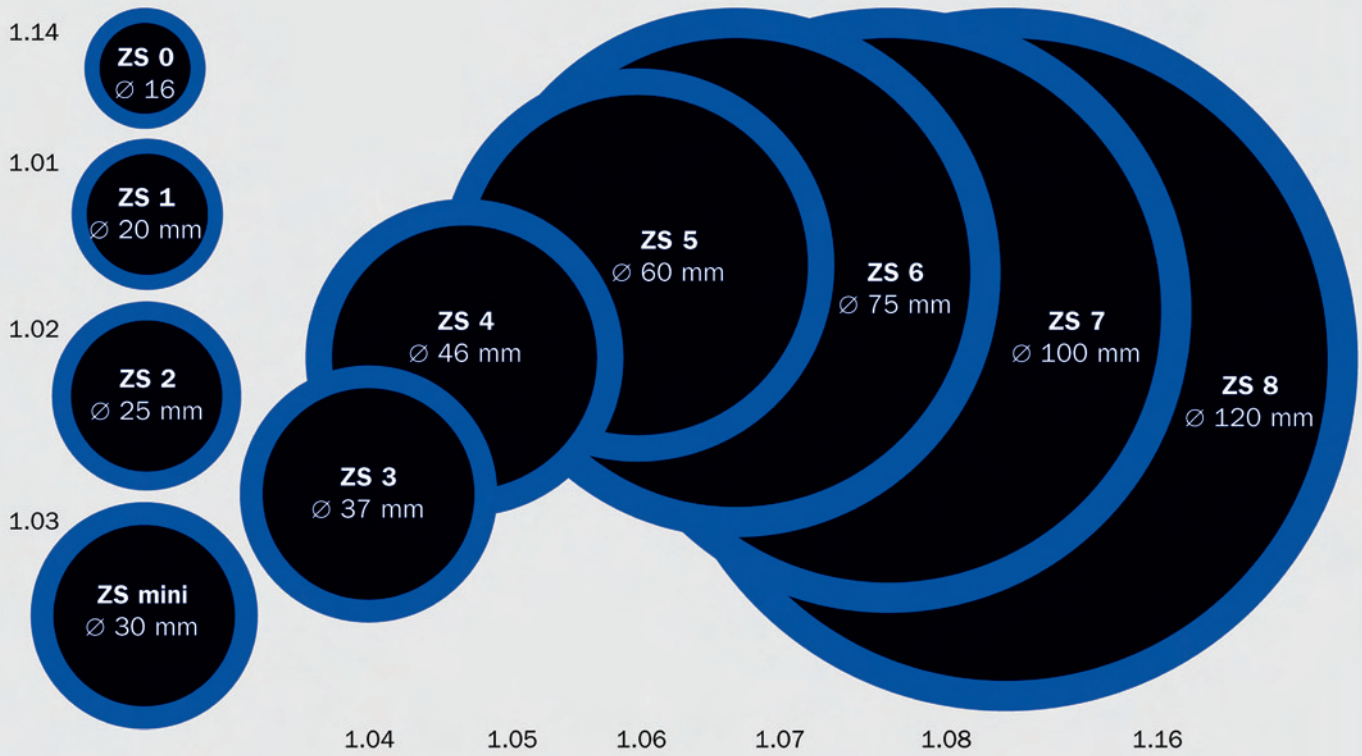


ZS

Záplaty • Patches • Заплаты



duře • tubes
• камеры





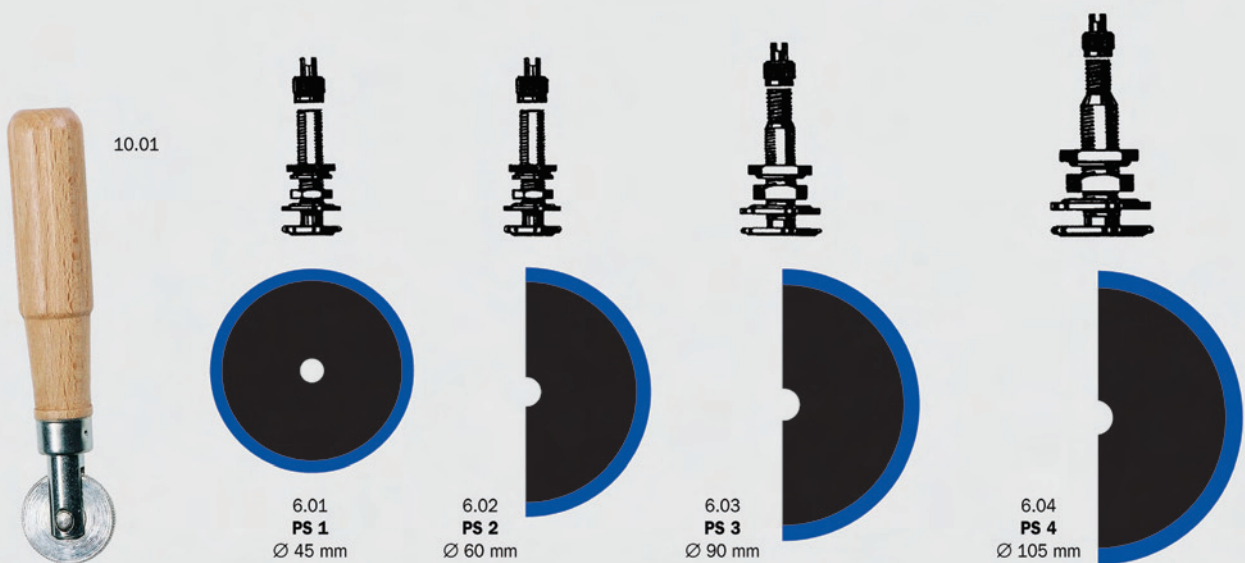
PS

Ventilové podložky vyztužené • Valve patches - fabric-reinforced
 • Вентильные вставки армированные

Ventilové podložky **PS** se používají při náhradě poškozených ventilů. Staré gumové vyztužení se obrousí na tloušťku duše. Před nalepením podložky **PS** se musí do duše vložit kovový ventil.

PS valve patches are used when replacing damaged valves. The old rubber reinforcement is buffed off to the inner tube thickness. Before gluing the **PS** patch, a metal valve must be inserted into the inner tube.

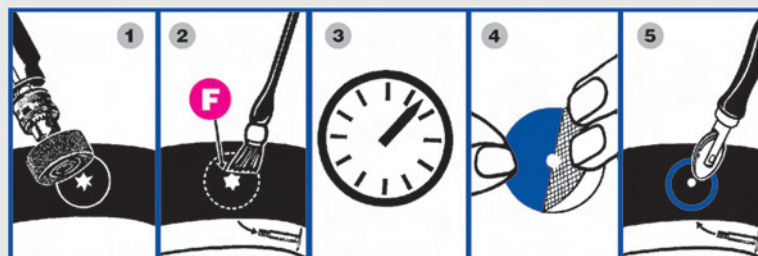
Вентильные вставки **PS** используют для замены поврежденных вентиляей. Старую резиновую армировку сошлифуют до толщины камеры. До приклеивания вставки **PS** необходимо в камеру установить металлический вентиль.



Ref. No	Označení Description Обозначение	Rozměr (mm) Size (mm) Размер (мм)	Otvor Opening Отверстие	Počet ks v bal. Units per bag К-во штук в уп.					
6.01	PS 1	Ø 45	Ø 6	10	•				
6.02	PS 2	Ø 60	Ø 6	10	•	•			
6.03	PS 3	Ø 90	Ø 9	10			•		
6.04	PS 4	Ø 105	Ø 11	10				•	•



Pro aplikaci podložek **PS** se používá výhradně VULKANIZAČNÍ ROZTOK **F**. • For application of the **PS** patches exclusively VULCANIZATION FLUID **F** is used. • Для приклеивания вставок **PS** используют исключительно ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР **F**.



VS

Podložky pod patkové ventily • Rubber base valves - bonding rubber • Вставки под ventили

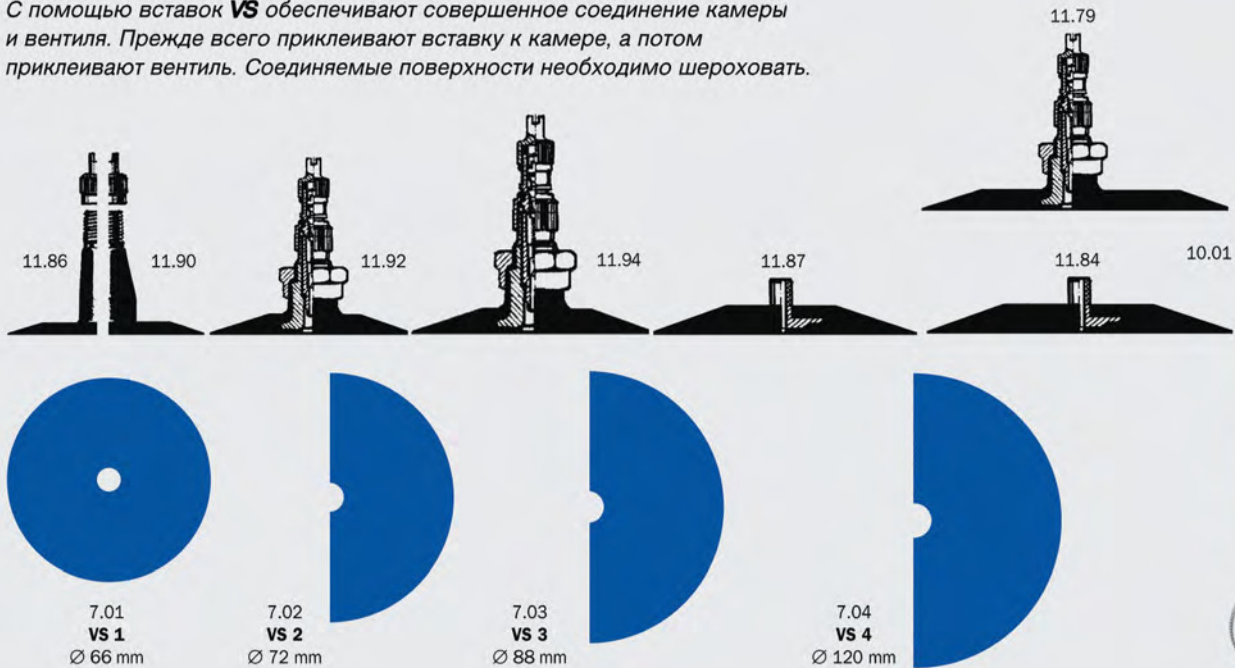


duše • tubes
• камеры

Prostřednictvím podložek **VS** se zajistí dokonalé spojení mezi duší a patkovým ventilem. Nejprve se přilepí podložka na duši a následně patkový ventil. Spojované plochy musí být zdrsňené.

By means of the **VS** rubber base valve bonding rubber a perfect inner tube/rubber base valve bond is obtained. First, the bonding rubber and subsequently the valve are stuck onto the inner tube. The surfaces to be bonded must be roughened.

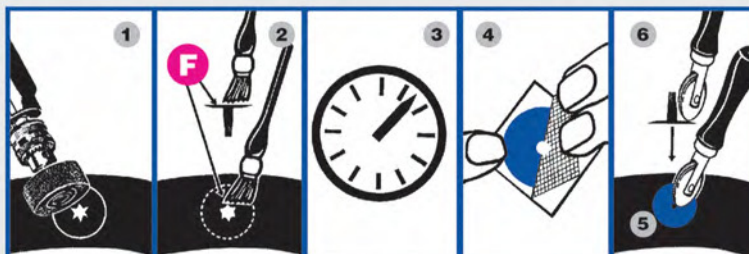
С помощью вставок **VS** обеспечивают совершенное соединение камеры и вентиля. Прежде всего приклеивают вставку к камере, а потом приклеивают вентиль. Соединяемые поверхности необходимо шероховать.



Ref. No	Označení Description Обозначение	Rozměr (mm) Size (mm) Размер (мм)	Počet ks v bal. Units per bag К-во штук в упак.	Kompletovat s Complete with Комплектовать с №			
7.01	VS 1	Ø 66	10	11.86, 11.90	•		
7.02	VS 2	Ø 72	10	11.92		•	•
7.03	VS 3	Ø 88	10	11.87			•
7.04	VS 4	Ø 120	10	11.79, 11.84			•
11.86	GP5/11,5	Ø 60	10	7.01	•		
11.90	GP5/16	Ø 60	10	7.01		•	
11.92	GP6/65	Ø 65	10	7.02			•
11.87	V-3-08-3/80 (V5564-02)	Ø 80	10	7.03		•	
11.84	V-3-08-3/110	Ø 110	10	7.04			•
11.79	GP6/110 tractor	Ø 110	10	7.04			•
11.9	GP6/80	Ø 80	10	7.03			•



Pro aplikaci podložek **VS** se používá výhradně VULKANIZAČNÍ ROZTOK **F**. • For application of the **VS** bonding rubber exclusively VULCANIZATION FLUID **F** is used. • Для приклеивания вставок **VS** применяют исключительно ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР **F**.





Patkové ventily s podložkou VS • Rubberbase valves with VS bonding rubber • Вентилы с вставкой VS

Na patkových ventilech je nalisována spojovací podložka VS. Před aplikací se nejprve odstraní starý ventil, dosedací plocha se obrousí a natře vulkanizačním roztokem **F**. Je nutné ventil dobře přitlačit zavalovacím kolečkem.

A VS bonding rubber is moulded on the rubber base valves. Prior to the application, first the old valve is removed, the seating surface is buffed and **F** vulcanizing fluid is applied thereon. The valve must be pressed on well using a stitching wheel.

На вентилях напрессована соединяющая подкладка VS. До применения прежде всего устраняют старый вентиль, шлифуют контактную поверхность и намазывают вулканизационным раствором **F**. Необходимо вентиль хорошо прижать прикатным роликом.

7.10
GP1-S
Ø 55 mm



7.11
GP5/11,5-S
Ø 66 mm



7.12
GP5/16-S
Ø 66 mm



7.13
GP6/65-S
Ø 72 mm



7.17
GP6/80-S
Ø 88 mm



7.14
V-3-08-3/80-S
Ø 88 mm



7.15
V-3-08-3/110-S
Ø 120 mm



7.16
GP6/110 tractor-S
Ø 120 mm



10.01

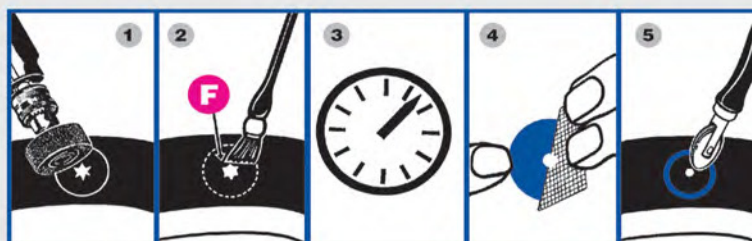
Ref. No	Označení Description Обозначение	Rozměr (mm) Size (mm) Размер (мм)	Počet ks v bal. Units per bag К-во штук в уп.					
7.10	GP1-S	Ø 55	10	•				
7.11	GP5/11,5-S	Ø 66	10		•	•		
7.12	GP5/16-S	Ø 66	10			•		
7.13	GP6/65-S	Ø 72	10					•
7.14	V-3-08-3/80-S	Ø 88	10				•	
7.15	V-3-08-3/110-S	Ø 120	10				•	
7.16	GP6/110 tractor-S	Ø 120	10					•
7.17	GP6/80-S	Ø 88	10					•



Pro aplikaci se používá výhradně VULKANIZAČNÍ ROZTOK **F**.

For application of the exclusively VULCANIZATION FLUID **F** is used.

Для приклеивания используют исключительно ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР **F**.





US

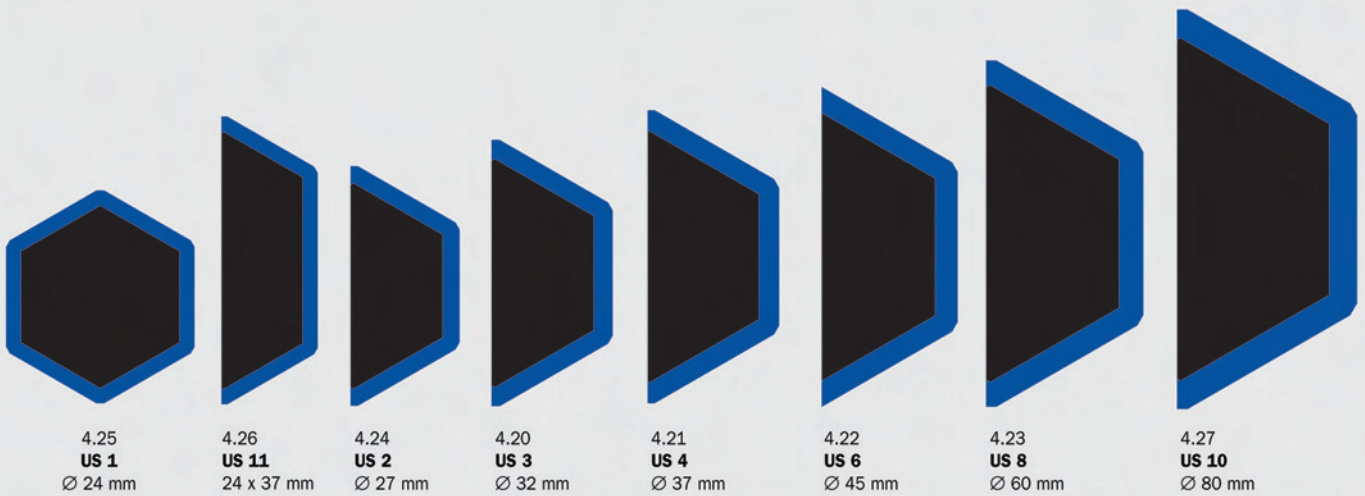
Univerzální opravné vložky • Universal repair patches
• Универсальные заплаты

pláště • tyres
• ШИНЫ

US - univerzální vložky pro opravy malých vnitřních poškození radiálních a diagonálních pláštů, při nichž nejsou poškozeny nosné části (kordová vlákna). Pro všechny dušové a bezdušové pneumatiky.

US universal repair patches are designed for repairs of small internal injuries of radial and cross-ply tyres having the load carrying parts (cord fibres) undamaged. They are intended for all tube-type and tubeless tyres.

US – универсальные заплаты для ремонта небольших внутренних повреждений радиальных и диагональных покрышек, при которых не повреждены несущие части (нити корда). Заплаты назначены для камерных и бескамерных покрышек.

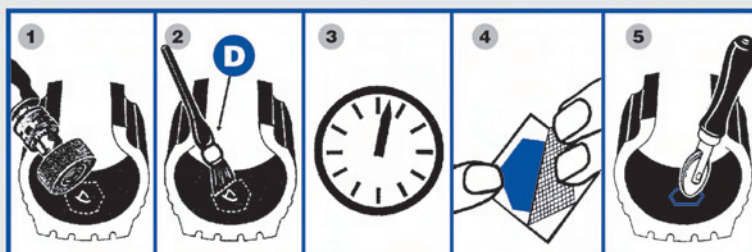


	Ø C max. mm	BIKE	MOTO				
	0,5	US 1/ 11					
	1	US 2					
	1	US 2/3					
	2	US 4/6					
	3			US 3	US 3		
	4			US 4	US 4		
	5					US 6	US 8
	3					US 4	US 6
	4					US 6	US 6
	6					US 8	US 8
	7					US 10	US 10

Ref. No	Označení Description Обозначение	Rozměr (mm) Size (mm) Размер (мм)	Poč. ks/bal. Units/bag К-во штук в уп.
4.25	US 1	Ø 24	50
4.26	US 11	24 x 37	50
4.24	US 2	Ø 27	50
4.20	US 3	Ø 32	50
4.21	US 4	Ø 37	50
4.22	US 6	Ø 45	50
4.23	US 8	Ø 60	50
4.27	US 10	Ø 80	10



Pro aplikaci vložek **US** se používá VULKANIZAČNÍ ROZTOK **D**.
For application of the US repair patches VULCANIZATION FLUID **D** is used.
Для приклеивания заплат US используют ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР **D**.



10.01





ON

Opravné nýty na pláště • Combination patch stems

• Грибки для ремонта покрышек

Nýty **ON** jsou určeny pro opravy průpichů pláštů v oblasti běhounu se sklonem osy defektu do 45°. **ON** combination patch stems are designed to be used for repairs of tyres in the tread area with the inclination of puncture axis up to 45°. Грибки **ON** назначены для ремонта проколов в области протектора с уклоном оси дефекта до 45°.

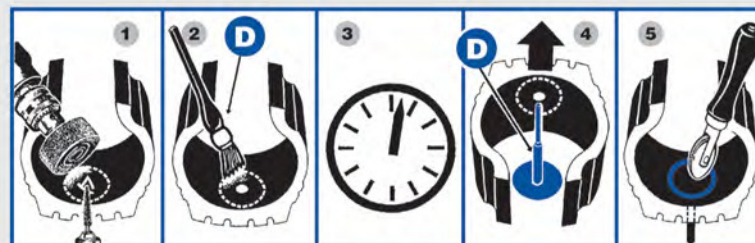


Maximální velikost poškození (mm) • Maximum damage size (mm)
макс. размер повреждения (мм)

Ref. No	Označení Description Обозначение	Ø Dřík/hlava (mm) Ø Stem/head (mm) Ø Ножка/гол. (мм)	Počet ks v bal. Units per bag К-во штук в упак.						
8.01	ON 4	4/35	10	3	3	3	-	-	-
8.11	CONE 4	4/35	10	3	3	3	-	-	-
8.02	ON 6	6/45	10	-	6	6	6	-	-
8.12	CONE 6	6/45	10	-	6	6	6	-	-
8.03	ON 8	8/50	10	-	-	8	8	8	8
8.13	CONE 8	8/50	10	-	-	8	8	8	8
8.06	ON 10	10/55	10	-	-	-	10	10	10
8.05	ON 12	12/80x80	10	-	-	-	-	-	12
8.04	ON 16	16/90x90	10	-	-	-	-	-	16



Pro aplikaci nýtů **CONE (ON) 4, 6, 8** a **ON 10** se používá **VULKANIZAČNÍ ROZTOK D** nebo **F**. Pro nýty **ON 12** a **ON 16** se zásadně používá **VULKANIZAČNÍ ROZTOK F**. • For application of **CONE (ON) 4, 6, 8** and **ON 10** patch stems **VULKANIZATION FLUIDS D** or **F** are used. In case of **ON 12** and **ON 16** patch stems exclusively **VULKANIZATION FLUID F** is used. • Для установки грибков **CONE (ON) 4, 6, 8** и **ON10** применяют **ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР D** или **F**. Для грибков **ON12** и **ON16** применяют только **ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР F**.





OK

Opravné knoty • Repair inserts • Жгуты

Pro nouzové opravy průpichů pláště bez demontáže • For emergency repairs from the out-side of the tyre
• Для временного ремонта проколов без демонтажа

Upozornění

Oprava pomocí opravných knotů je v mnoha zemích klasifikována jako nouzová oprava a pneumatika opravená knotem může po opravě ujet pouze povolenou rychlostí vzdálenost do nejbližšího pneuservisu, kde je provedena řádná oprava. Opravu je možné provést pouze v souladu s předpisy platnými v zemi, kde je pneumatika provozována.

NOTE

The repair using repair inserts is classified as an emergency repair in many countries and the tyre repaired with such an insert may travel only a permitted distance by a permitted speed to the nearest tyre repair shop where a proper repair must be carried out. The tyre may be repaired only in conformity with regulations in force in the country where the tyre is used.

Предупреждение

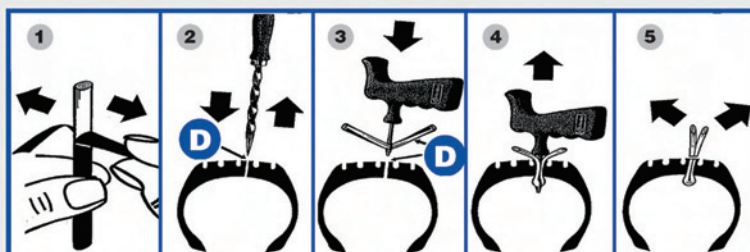
Ремонт с помощью жгутов в многих странах классифицируется как временный ремонт и ремонтированная с помощью жгута покрышка может после ремонта применяться только на допустимое расстояние допустимой скоростью в ближайшую ремонтную мастерскую, в которой производят надлежащий ремонт.

Ref. No	Označení Description Обозначение	Délka (mm) Length (mm) Длина (мм)	Počet ks v bal. Units per bag К-во штук в уп.					
8.30	OK 3,5-100	100	10	•	•			
8.20	OK 100/1	100	50			•		
8.22	OK 100/5	100	5			•		
8.21	OK 200	200	5				•	•

Ref. No	Označení Description Обозначение	Použití Use Применение
10.30	Provlékač vidlice - tvar. rukojeť Pistol grip insert needle Игла для установки жгутов с формованной ручкой	OK
10.31	Čistič jehla Reamer Шило	OK



Pro aplikaci knotů **OK** se používá VULKANIZAČNÍ ROZTOK **D**.
For application of **OK** repair inserts VULCANIZATION FLUID **D** is used.
Для жгутов **OK** применяют ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР **D**.





RADIAL

Opravné vložky pro radiální pláště • Radial tyre repair units

• Вставки-заплаты для ремонта радиальных шин

pláště • tyres
• шинны

2.11 - 2.38
UR 11 - UR 193

2.19 - 2.21
OR 62 - OR 73

2.33 - 2.24
KR 21 - KR 104



Pomocí nových opravných vložek **RADIAL** lze opravit téměř každý průraz radiálního pláště. Zvýšená pevnost vložek, snížený profil a dokonalé spojení s pláštěm za studena pomocí nového VULKANIZAČNÍHO ROZTOKU **F** jsou zárukou 100% úspěchu. Při opravách za tepla mohou být nalepené vložky ihned vystaveny teplotám do 155 °C. Postup opravy pomocí vložek RADIAL je uveden v technologickém předpisu FERDUS-OPRAVY PRŮRAZŮ RADIÁLNÍCH A DIAGONÁLNÍCH PLÁŠTŮ. U bezdušových pláštů je vhodné natřít modré okraje vložek a obrousené části pláště BUTYLOVÝM TĚSNÍCÍM ROZTOKEM **B**.

Using the new repair units almost any **RADIAL** tyre puncture can be repaired. An increased strength of the repair units, reduced profile and perfect cold bond with the tyre by means of the new VULCANIZATION FLUID **F** are a guarantee of 100 percent success. After a hot repair the repair units stuck on the puncture may be exposed to temperatures up to 155 °C immediately. The repair procedure using RADIAL repair units is described in the FERDUS technological prescription REPAIRS OF RADIAL AND CROSS-PLY TYRE IMPACT BREAKS. In case of tubeless tyres it is advisable to coat the blue edges of the repair units and the buffed parts of the tyre with the BUTYL - INNERLINER SEALER **B**.

С помощью новых вставок-заплат **RADIAL** можно ремонтировать почти все пробойны радиальной покрышки. Увеличенная прочность вставок, низкий профиль и совершенное соединение с покрышкой при холодной вулканизации с помощью нового ВУЛКАНИЗАЦИОННОГО РАСТВОРА **F** являются гарантией 100 % успеха. При ремонтах с помощью горячей вулканизации можно приклеенные вставки немедленно подвергать температуре до 155 оС. Процесс ремонта с помощью вставок RADIAL указан в технологической инструкции FERDUS-РЕМОНТ ПРОБОВЕВ РАДИАЛЬНЫХ И ДИАГОНАЛЬНЫХ ПОКРЫШЕК. При ремонте бескамерных покрышек является подходящим намазать синие края заплат и шлифованные части БУТИЛОВЫМ УПЛОТНЯЮЩИМ РАСТВОРОМ **B**.

Ref. No	Označení Description Обозначение	Počet vrstev No. of layers К-во слоев	Rozměry (mm) Dimensions (mm) Размеры (мм)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.	*/ Šablona Templ. Шаблон Ref. No					
UR - univerzální • universal • универсальные										
2.11	UR 11	1	55 x 75	20	14.01	●				
2.31	UR 111	1	60 x 90	20	14.02	●				
2.12	UR 21	1	70 x 120	10	14.03	●	●			
2.13	UR 32	2	80 x 125	10	14.04		●	●	●	
2.32	UR 132	2	90 x 145	10	14.05		●			
2.14	UR 42	2	95 x 175	5	14.06		●			●
2.15	UR 53	3	105 x 200	5	14.07		●			●
2.16	UR 64	4	130 x 260	5	14.08		●			●
2.17	UR 94	4	135 x 335	3	14.09		●			●
2.18	UR 104	4	180 x 400	2	14.10		●			●
2.35	UR 162	2	150 x 190	3	14.11			●		
2.36	UR 173	3	180 x 230	2	14.12			●		
2.37	UR 183	3	215 x 295	2	14.13			●		
2.38	UR 193	3	245 x 340	2	14.14			●		
OR - pro opravy v boku • for repairs of sidewall punctures • для ремонта в боковых стенках										
2.19	OR 62	2	85 x 220	10	14.15		●			
2.20	OR 73	3	75 x 260	10	14.16		●			
2.21	OR 83	3	75 x 330	10	14.17		●			
KR - pro opravy v běhounu • for repairs of tread injuries • для ремонта в протекторе										
2.33	KR 21	1	75 x 90	10	14.18		●	●	●	
2.39	KR 31	1	90 x 105	10	14.44		●	●	●	
2.22	KR 53	3	115 x 125	5	14.19		●			
2.34	KR 153	3	125 x 145	5	14.20		●			
2.23	KR 64	4	130 x 180	5	14.21		●			
2.24	KR 104	4	180 x 230	3	14.22		●			●

*/ Šablona se použije při vybrušování vnitřního povrchu pláště před nalepením vložky • The template is used when the tyre inside surface is buffed prior to application of the repair unit • Шаблон используют при шлифовании внутренней поверхности покрышки до приклеивания вставки.



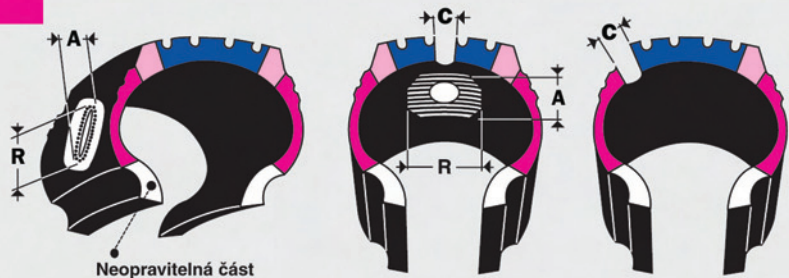
Pro aplikaci vložek **RADIAL** se zásadně používá VULKANIZAČNÍ ROZTOK **F**.
For application of **RADIAL** repair inserts exclusively VULCANIZATION FLUID **F** is used.
Для вставок **RADIAL** применяют ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР **F**.

RADIAL

OPRavnÉ VLOŽKY PRO RADiÁLNÍ PLÁŠTĚ

RADIAL TYRE REPAIR UNITS

ВСТАВКИ-ЗАПЛАТЫ ДЛЯ РЕМОНТА РАДиАЛЬНЫХ ШИН



Neopravitelná část
Non repairable area
Неремонтируемая часть покрышки

pláště • tyres
• ШИНЫ

Icon	A mm max.		RADIAL	A/C mm max.		R mm max.	Ø C mm max.
	A	R		A/C	R		
Car	6	12	UR 11	10	10	8	
	12	20	UR 111	12	15	8	
	20	35	UR 21	18	20	10	
	6	12	UR 11	8	8	6	
	10	20	UR 111	10	12	6	
	15	30	UR 21	12	15	6	
	6	6	UR 11	6	6	3	
	7	7	UR 111	7	7	3	
	3	3	UR 11	6	6	3	
	3	3	UR 11	3	3	3	
165-215, 6-8 PR	6	6	UR 21	6	6	-	
	-	-	KR 21	12	12	-	
	-	-	KR 31	15	15	-	
	15	30	UR 32	15	15	8	
6,00-7,50 7R-8,5R 205/-225/	-	-	KR 21	10	10	-	
	-	-	KR 31	12	15	-	
	10	10	UR 32	12	15	8	
	15	35	UR 132	12	15	9	
	20	60	UR 42	15	15	10	
	25	50	UR 42	15	15	10	
	10	80	UR 53	25	40	15	
	25	60	UR 53	25	40	15	
	1 Cable	80	OR 62	-	-	-	
	2 Cables	60	OR 62	-	-	-	
8,25-10,00 9R-11R 11/ 235/-285/	-	-	KR 21	8	8	-	
	-	-	KR 31	10	12	-	
	6	10	UR 32	10	15	8	
	8	15	UR 132	12	20	10	
	8	40	UR 42	15	30	12	
	10	80	UR 53	20	40	15	
	20	60	UR 53	20	40	15	
	10	110	UR 64	30	50	20	
	25	80	UR 64	30	50	20	
	20	130	UR 94	40	70	25	
11,00-13,00 12R-15R 12/-13/ 295/-365/	40	80	UR 94	40	70	25	
	-	-	KR 53	15	25	-	
	-	-	KR 153	20	30	-	
	-	-	KR 64	25	35	-	
	-	-	KR 104	40	60	-	
	1 Cable	80	OR 62	-	-	-	
	2 Cables	60	OR 62	-	-	-	
	1 Cable	120	OR 73	-	-	-	
	2 Cables	60	OR 73	-	-	-	
	14,00 - 16,5R - 15,5/- 385/-	-	-	KR 21	8	8	-
-		-	KR 31	10	10	-	
6		6	UR 32	10	10	6	
8		12	UR 132	10	12	8	
8		30	UR 42	12	15	8	
10		60	UR 53	15	20	10	
15		35	UR 53	15	20	10	
10		100	UR 64	25	50	20	
25		80	UR 64	25	50	25	
20		130	UR 94	40	70	25	
14,00 - 16,5R - 15,5/- 385/-	40	80	UR 94	40	70	-	
	-	-	KR 53	10	20	-	
	-	-	KR 153	15	25	-	
	-	-	KR 64	20	30	-	
	-	-	KR 104	40	60	-	
	1 Cable	120	OR 73	-	-	-	
	3 Cables	60	OR 73	-	-	-	
	1 Cable	140	OR 83	-	-	-	
	2 Cables	80	OR 83	-	-	-	

Icon	A mm max.		RADIAL	A/C mm max.		R mm max.	Ø C mm max.	
	A	R		A/C	R			
Tractor	100-90	85-80	75-70	65-60	55-50	-		
	8,3	-12,4	275/-320/	200/-360/	200/-360/	-		
	180/-270/	-	-	-	-	-		
	20	20	UR 32	20	30	10		
	50	70	UR 162	40	60	25		
	70	50	UR 162	40	60	25		
	60	100	UR 173	60	75	45		
	100	75	UR 173	60	75	45		
	60	125	UR 183	75	90	55		
	100	80	UR 183	75	90	55		
13,6	-	-	KR 21	10	10	-		
	-	-	KR 31	12	15	-		
	15	25	UR 32	15	15	10		
	40	60	UR 162	30	50	20		
	60	40	UR 162	30	50	20		
	60	100	UR 173	60	70	40		
	85	70	UR 173	60	70	40		
	75	125	UR 183	80	100	50		
	100	75	UR 183	80	100	50		
	90	140	UR 193	100	140	75		
12-15	125	110	UR 193	100	140	75		
	10	20	UR 32	10	10	10		
	25	60	UR 162	25	40	10		
	40	100	UR 173	40	60	30		
	60	125	UR 183	70	90	40		
	85	75	UR 183	70	90	40		
	85	120	UR 193	85	120	60		
	120	80	UR 193	85	120	60		
	20,8	-30,5	460/	540/-710/	600/-800/	700/-1050/	-	

Icon	A mm max.		RADIAL	A/C mm max.		R mm max.	Ø C mm max.
	A	R		A/C	R		
Tractor	100-90	85-80	75-70	65-60	55-50	-	
	5,00	-7,00	150/-200/	-	-	-	
	-	-	-	-	-	-	
	10	10	UR 32	10	10	6	
	10	50	UR 42	10	20	6	
	15	30	UR 42	10	20	6	
	-	-	KR 21	3	3	-	
	-	-	KR 31	8	8	-	
	8	10	UR 32	10	10	6	
	8	30	UR 42	10	15	6	
7,50	18	70	UR 53	18	30	10	
	15	50	UR 53	18	30	10	
	18	70	UR 64	25	35	12	
	25	50	UR 64	25	35	12	

Icon	A mm max.		RADIAL	A/C mm max.		R mm max.	Ø C mm max.
	A	R		A/C	R		
Tractor	100	75	65	-	-	-	
	14,00	-30,00	15,5-33,5	20/-50/	-	-	
	-	-	-	-	-	-	
	20	70	UR 94	20	40	15	
	25	150	UR 104	40	60	20	
	50	100	UR 104	40	60	20	

STŘED POŠKOZENÍ = STŘED VLOŽKY
INJURE CENTRE = REPAIR UNIT CENTRE
СРЕДИНА ПОВРЕЖДЕНИЯ = СРЕДИНА ЗАПЛАТЫ

UR PLUS

Opravné vložky pro radiální pláště • Radial tyre repair units

• Вставки-заплаты для ремонта радиальных шин








pláště • tyres
• шинны



Nová řada opravných vložek UR PLUS je určena pro opravy vysoce namáhaných nákladních radiálních pláštů. Vložky UR PLUS mají jedinečnou vnitřní nosnou konstrukci s příčným vyztužením. Ta zaručuje, že se pláště po opravě v místě původního poškození nedeformují. Nosný materiál je soustředěn pouze do míst, kde dochází k přenosu sil, v ostatních částech jsou vložky UR PLUS odlehčeny. S vložkami se snadno pracuje, protože jsou snadno ohebné a dobře se přizpůsobují vnitřním tvarům nízkoprofilových pláštů. Vložky UR PLUS lze použít také při opravách za tepla do teploty 155°C. Po opravě bezdušových pláštů je vhodné natřít modré okraje vložek a obroušené části BUTYLOVÝM TĚSNÍCÍM ROZTOKEM B. Postup opravy pomocí vložek UR PLUS je uveden v technologickém předpisu Ferdus.

The latest series of UR PLUS repair units is intended for repairs of highly stressed radial truck tyres. Repair units UR PLUS are based on extraordinary construction design with cross reinforcement. This design ensures that tyres are not being deformed in place of repair. The strengthening material is concentrated in the areas of force transition. In other areas, the UR PLUS repair units are very light to avoid extra weight in the place of repair. It is easy to work with the repair units because they are flexible and adapt well to internal shapes of lowprofile tyres. The UR PLUS repair units can also be used in hot repairs up to a temperature of 155°C. After repairing tubeless tyres, it is advisable to coat the blue edges of the repair units and the bufered tyre parts with the BUTYL INNERLINER SEALER B. The repair procedure using the UR PLUS repair units is described in the Ferdus technological prescription.

Новый ряд вставок –заплат UR PLUS назначен для ремонта очень нагружаемых радиальных покрышек для грузовых автомобилей. Вставки тонкие и обладают отличной несущей способностью, так как они содержат корд из высокопрочных волокон. Работа со вставками простая, так как они легко изгибаются и легко приспособливаются внутренней форме покрышек низкого профиля. Вставки UR PLUS можно использовать также для горячего ремонта до температуры 155°C. После ремонта бескамерных покрышек является подходящим натереть синие края вставки и шлифованные части БУТИЛОВОЙ ВУЛКАНИЗИРУЮЩЕЙ ЖИДКОСТЬЮ B. Процесс ремонта с помощью вставок UR PLUS описан в технологической инструкции Ferdus.

Ref. No	Označení Description Обозначение	Počet vrstev No. of layers К-во слоев	Rozměry (mm) Dimensions (mm) Размеры (мм)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.	* / Šablona Templ. Шаблон Ref. No					
UR - univerzální • universal • универсальные										
2.11	UR 11	1	55 x 75	20	14.01	●				
2.31	UR 111	1	60 x 90	20	14.02	●				
2.12	UR 21	1	70 x 120	10	14.03	●	●			
2.13	UR 32	2	80 x 125	10	14.04		●	●	●	
2.32	UR 132	2	90 x 145	10	14.05		●			
2.14	UR 42	2	95 x 175	5	14.06		●			●
2.15	UR 53	3	105 x 200	5	14.07		●			●
2.16	UR 64	4	130 x 260	5	14.08		●			●
2.17	UR 94	4	135 x 335	3	14.09		●			●
2.18	UR 104	4	180 x 400	2	14.10		●			●

* / Šablona se použije při vybrušování vnitřního povrchu pláště před nalepením vložky • The template is used when the tyre inside surface is buffed prior to application of the repair unit • Шаблон используют при шлифовании внутренней поверхности покрышки до приклеивания вставки.



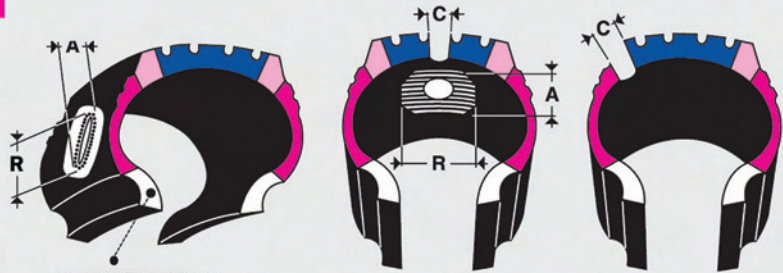
Pro aplikaci vložek **UR PLUS** se zásadně používá **VULKANIZAČNÍ ROZTOK F**.
For application of **UR PLUS** repair inserts exclusively **VULCANIZATION FLUID F** is used.
Для вставок **UR PLUS** применяют **ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР F**.

UR PLUS

OPRAVNÉ VLOŽKY PRO RADIÁLNÍ PLÁŠTĚ

RADIAL TYRE REPAIR UNITS

ВСТАВКИ-ЗАПЛАТЫ ДЛЯ РЕМОНТА РАДИАЛЬНЫХ ШИН



Neopravitelná část
Non repairable area
Неремонтируемая часть покрышки

pláště • tyres
• шины

Icon	A mm max. R		RADIAL	A/C mm max. R		Ø C mm max.	Icon					A mm max. R		RADIAL	A/C mm max. R		Ø C mm max.
	100-90	85-80		75-70	65-60		55-50	100-90	85-80	75-70	65-60	55-50	100-90		85-80	75-70	
Q	6	12	UR 11	10	10	8								KR 21	12	12	-
	12	20	UR 111	12	15	8								KR 31	15	20	-
	20	35	UR 21	18	20	10						20	20	UR 32	20	30	10
	6	12	UR 11	8	8	6	8,3					50	70	UR 162	40	60	25
	10	20	UR 111	10	12	6	-12,4					70	50	UR 162	40	60	25
	15	30	UR 21	12	15	6	180/	275/	200/	200/		60	100	UR 173	60	75	45
	6	6	UR 11	6	6	3	-270/	-320/	-360/	-360/		100	75	UR 173	60	75	45
	7	7	UR 111	7	7	3						60	125	UR 183	75	90	55
	3	3	UR 11	6	6	3						100	80	UR 183	75	90	55
	3	3	UR 11	3	3	-						-	-	KR 21	10	10	-
165-215, 6-8 PR	6	6	UR 21	6	6	-						-	-	KR 31	12	15	-
	-	-	KR 21	12	12	-	13,6					15	25	UR 32	15	15	10
	-	-	KR 31	15	15	-	-18,4	335/	375/	420/		40	60	UR 162	30	50	20
6,00-7,50 7R-8,5R 205/-225/	15	30	UR 32	15	15	8						60	40	UR 162	30	50	20
	-	-	KR 21	10	10	-	12-15	-420/	-520/	-540/		60	100	UR 173	60	70	40
	-	-	KR 31	12	15	-						85	70	UR 173	60	70	40
	10	10	UR 32	12	15	8						75	125	UR 183	80	100	50
	15	35	UR 132	12	15	9						100	75	UR 183	80	100	50
	20	60	UR 42	15	15	10						90	140	UR 193	100	140	75
	25	50	UR 42	15	15	10						125	110	UR 193	100	140	75
	10	80	UR 53	25	40	15						10	20	UR 32	10	10	10
	25	60	UR 53	25	40	15						25	60	UR 162	25	40	10
	1 Cable	80	OR 62	-	-	-	20,8	460/	540/	600/	700/	40	100	UR 173	40	60	30
2 Cables	60	OR 62	-	-	-	-30,5	-710/	-800/	-1050/		60	125	UR 183	70	90	40	
8,25-10,00 9R-11R 11/ 235/-285/	-	-	KR 21	8	8	-						-	-	KR 31	8	8	-
	-	-	KR 31	10	12	-						5,00					-
	6	10	UR 32	10	15	8						-7,00	150/				6
	8	15	UR 132	12	20	10							-200/				6
	8	40	UR 42	15	30	12											6
	10	80	UR 53	20	40	15											6
	20	60	UR 53	20	40	15											6
	10	110	UR 64	30	50	20											6
	25	80	UR 64	30	50	20											6
	20	130	UR 94	40	70	25											6
11,00-13,00 12R-15R 12/-13/ 295/-365/	40	80	UR 94	40	70	25											6
	-	-	KR 53	15	25	-											6
	-	-	KR 153	20	30	-											6
	-	-	KR 64	25	35	-											6
	-	-	KR 104	40	60	-											6
	1 Cable	80	OR 62	-	-	-											6
	2 Cables	60	OR 62	-	-	-											6
	1 Cable	120	OR 73	-	-	-											6
	2 Cables	60	OR 73	-	-	-											6
																	6
14,00 - 16,5R - 15,5/- 385/-	-	-	KR 21	8	8	-											6
	-	-	KR 31	10	10	-											6
	6	6	UR 32	10	10	6											6
	8	12	UR 132	10	12	8											6
	8	30	UR 42	12	15	8											6
	10	60	UR 53	15	20	10											6
	15	35	UR 53	15	20	10											6
	10	100	UR 64	25	50	20											6
	25	80	UR 64	25	50	25											6
	20	130	UR 94	40	70	25											6
14,00 - 16,5R - 15,5/- 385/-	40	80	UR 94	40	70	-											6
	-	-	KR 53	10	20	-											6
	-	-	KR 153	15	25	-											6
	-	-	KR 64	20	30	-											6
	-	-	KR 104	40	60	-											6
	1 Cable	120	OR 73	-	-	-											6
	3 Cables	60	OR 73	-	-	-											6
	1 Cable	140	OR 83	-	-	-											6
	2 Cables	80	OR 83	-	-	-											6
																	6
14,00 - 16,5R - 15,5/- 385/-	-	-	UR 32	8	8	-											6
	12	30	UR 53	12	12	10											6
	10	100	UR 64	20	30	20											6
	20	60	UR 64	20	30	20											6
	30	60	UR 94	30	50	25											6
	40	100	UR 104	40	70	30											6
	1 Cable	120	OR 73	-	-	-											6
	3 Cables	60	OR 73	-	-	-											6
	1 Cable	140	OR 83	-	-	-											6
	2 Cables	80	OR 83	-	-	-											6
																6	

STŘED POŠKOZENÍ = STŘED VLOŽKY
INJURE CENTRE = REPAIR UNIT CENTRE
СРЕДИНА ПОВРЕЖДЕНИЯ = СРЕДИНА ЗАПЛАТЫ



DIAGONAL

Opravné vložky pro diagonální pláště • Cross-ply tyre repair units
• Вставки-заплаты для ремонта диагональных шин

pláště • tyres
• шины



4.31 - 4.38
KD 02 - KD 106



4.39 - 4.43
OD 44 - OD 106



4.60 - 4.65
KS 44 - KS 106



4.66 - 4.71
OS 44 - OS 106

Pomocí nových opravných vložek **DIAGONAL** lze opravit téměř každý průraz diagonálního pláště. Zvýšená pevnost vložek, snížený profil a dokonalé spojení s pláštěm za studena pomocí nového **VULKANIZAČNÍHO ROZTOKU F** jsou zárukou 100% úspěchu. Při některých opravách je výhodné zdvojit modrou spojovací vrstvu pomocí dublovačky KS/OS. Při opravách za tepla mohou být nalepené vložky ihned vystaveny teplotám do 155 °C. Postup opravy pomocí vložek **DIAGONAL** je uveden v technologickém předpisu **FERDUS - OPRAVY PRŮRAZŮ RADIÁLNÍCH A DIAGONÁLNÍCH PLÁŠTŮ**.

Using the **DIAGONAL** repair units almost any cross-ply tyre puncture can be repaired. An increased strength of the repair units, reduced profile and perfect cold bond with the tyre with the aid of the new **VULCANIZATION FLUID F** are a guarantee of 100 percent success. In some repairs it is advantageous to double the blue bonding layer with a KS/OS doubling rubber. After a hot repair the repair units stuck on the puncture may be exposed to temperatures up to 155 °C immediately. The repair procedure using **DIAGONAL** repair units is described in the **FERDUS** technological prescription **REPAIRS OF RADIAL AND CROSS-PLY TYRE IMPACT BREAKS**.

С помощью вставок **DIAGONAL** можно ремонтировать почти все пробития диагональных покрышек. Увеличенная прочность вставок, низкий профиль и совершенное соединение с покрышкой при холодной вулканизации с помощью нового **ВУЛКАНИЗАЦИОННОГО РАСТВОРА F** являются гарантией 100 % успеха. При некоторых видах ремонта является выгодным удвоить синий соединяющий слой с помощью дублирующей прокладки KS/OS. При ремонтах с помощью горячей вулканизации можно приклеенные вставки немедленно подвергать температуре до 155 °C. Процесс ремонта с помощью вставок **DIAGONAL** указан в технологической инструкции **FERDUS-РЕМОНТ ПРОБОВЕВ РАДИАЛЬНЫХ И ДИАГОНАЛЬНЫХ ПОКРЫШЕК**.

Ref. No	Označení Description Обозначение	Počet vrstev No. of layers К-во слоев	Rozměry (mm) Dimensions (mm) Размеры (мм)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.	*/ Šablona Templ. Шаблон Ref. No		KS/OS	
							Ref. No	Označení Description Обозначение
KD - pro opravy v běhounu • for repairs of tread injuries • для ремонта в протекторе								
4.31	KD 02	2	Ø 80	10	14.30	●	●	
4.32	KD 12	2	100 x 100	10	14.31	●	●	
4.33	KD 22	2	130 x 130	10	14.32	●	●	
4.34	KD 44	4	160 x 160	5	14.33	●	●	4.60 KS 44
4.51	KD 144	4	195 x 195	5	14.34	●	●	4.61 KS 144
4.35	KD 56	6	235 x 235	3	14.35	●	●	4.62 KS 56
4.36	KD 66	6	295 x 295	3	14.36	●	●	4.63 KS 66
4.37	KD 76	6	345 x 345	2	14.37	●	●	4.64 KS 76
4.38	KD 106	6	395 x 395	2	14.38	●	●	4.65 KS 106
OD - pro opravy v boku • for repairs of sidewall punctures • для ремонта в боковых стенках								
4.39	OD 44	4	160 x 160	5	14.39	●	●	4.66 OS 44
4.52	OD 144	4	195 x 195	5	14.40	●	●	4.67 OS 144
4.40	OD 56	6	235 x 235	3	14.41	●	●	4.68 OS 56
4.41	OD 66	6	295 x 295	3	14.42	●	●	4.69 OS 66
4.42	OD 76	6	345 x 345	2	14.43	●	●	4.70 OS 76
4.43	OD 106	6	395 x 395	2	14.44	●	●	4.71 OS 106

* / Šablona se použije při vybrušování vnitřního povrchu pláště před nalepením vložky • The template is used when the tyre inside surface is buffed prior to application of the repair unit • Шаблон используют при шлифовании внутренней поверхности покрышки до приклеивания вставки.



Pro aplikaci vložek **DIAGONAL** se zásadně používá **VULKANIZAČNÍ ROZTOK F**.
For application of **DIAGONAL** repair inserts exclusively **VULCANIZATION FLUID F** is used.
Для вставок **DIAGONAL** применяют **ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР F**.

DIAGONAL

OPRAVNÉ VLOŽKY
PRO DIAGONÁLNÍ PLÁŠTĚ
CROSS-PLY TYRE REPAIR UNITS
ВСТАВКИ-ЗАПЛАТЫ ДЛЯ
РЕМОНТА ДИАГОНАЛЬНЫХ ШИН



C mm max.	PR (PLY RATING)								
	< 4	6-8	10-12	14-16	18-20	22-24	<12	14-18	20-24
10	KD 02	KD 02	KD 12	KD 12	KD 22	KD 22	KD 02	KD 12	KD 12
15	KD 12	KD 12	KD 22	KD 22	KD 44	KD 44	KD 12	KD 22	KD 22
25	KD 12	KD 22	KD 44	KD 144	KD 144	KD 56	KD 12	KD 22	KD 44
35	KD 22	KD 22	KD 144	KD 56	KD 56	KD 66	KD 22	KD 44	KD 144
50	KD 44	KD 44	KD 56	KD 66	KD 66	KD 76	KD 44	KD 144	KD 56
75	-	-	KD 66	KD 66	KD 76	KD 106	KD 56	KD 56	KD 66
100	-	-	KD 76	KD 76	KD 106	-	KD 66	KD 66	KD 76
125	-	-	-	-	-	-	-	KD 76	KD 76

C mm max.	PR (PLY RATING)			
	< 6	8-10	12-14	16-18
25	KD 144	KD 56	KD 56	KD 66
50	KD 56	KD 66	KD 76	KD 76
75	KD 66	KD 76	KD 76	KD 106
125	KD 76	KD 106	KD 106	-
175	-	-	-	-

C mm max.	PR (PLY RATING)				
	< 8	10-12	14-16	18-20	20-24
25	KD 44	KD 144	KD 56	KD 66	KD 66
50	KD 144	KD 56	KD 66	KD 66	-
75	-	KD 66	KD 66	-	-

C mm max.	PR (PLY RATING)							
	< 12	14-18	20-26	28-36	38-44	46-50	52-58	60-68
25	KD 66	KD 66	KD 66	KD 66	KD 76	KD 76	KD 106	KD 106
50	KD 66	KD 66	KD 76	KD 76	KD 106	KD 106	-	-
75	KD 66	KD 76	KD 106	KD 106	-	-	-	-
100	KD 76	KD 106	-	-	-	-	-	-
125	KD 106	-	-	-	-	-	-	-



C mm max.	PR (PLY RATING)								
	< 4	6-8	10-12	14-16	18-20	22-24	<12	14-18	20-24
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
15	-	-	-	-	OD 144	OD 144	-	-	-
25	-	-	OD 44	OD 144	OD 56	OD 56	-	-	OD 44
35	-	-	OD 144	OD 56	OD 66	OD 66	-	-	OD 144
50	OD 44	OD 144	OD 56	OD 66	OD 76	OD 76	OD 44	OD 144	OD 56
75	-	-	OD 66	OD 66	OD 106	OD 106	OD 56	OD 56	OD 66
100	-	-	OD 76	OD 76	OD 106	-	OD 66	OD 66	OD 76
125	-	-	-	-	-	-	-	OD 76	OD 76

C mm max.	PR (PLY RATING)			
	< 6	8-10	12-14	16-18
25	OD 144	OD 56	OD 56	OD 66
50	OD 56	OD 66	OD 76	OD 76
75	OD 66	OD 76	OD 76	OD 106
125	OD 76	OD 106	OD 106	-
175	-	-	-	-

C mm max.	PR (PLY RATING)				
	< 8	10-12	14-16	18-20	20-24
25	OD 44	OD 144	OD 56	OD 66	OD 66
50	OD 144	OD 56	OD 66	OD 66	-
75	-	OD 66	OD 66	-	-

C mm max.	PR (PLY RATING)							
	< 12	14-18	20-26	28-36	38-44	46-50	52-58	60-68
25	OD 66	OD 66	OD 66	OD 66	OD 76	OD 76	OD 106	OD 106
50	OD 66	OD 66	OD 76	OD 76	OD 106	OD 106	-	-
75	OD 66	OD 76	OD 106	OD 106	-	-	-	-
100	OD 76	OD 106	-	-	-	-	-	-
125	OD 106	-	-	-	-	-	-	-



STŘED POŠKOZENÍ = STŘED VLOŽKY
INJURY CENTRE = REPAIR UNIT CENTRE
СЕРЕДИНА ПОВРЕЖДЕНИЯ = СЕРЕДИНА ЗАПЛАТЫ

pláště • tyres
• ШИНЫ



A

Čisticí roztok • Chemical buffer • Очистительный раствор

Čisticí roztok **A** chemicky očistí a současně zdrsňuje povrch místa defektu na duši před aplikací záplat **ZS**. Při opravách pláštů se použije na očištění povrchu místa defektu před broušením.

Chemical buffer (buffing solution) **A** is used to chemically clean and simultaneously roughen the surface of the inner tube puncture area before application of **ZS** patches. When repairing tyres it is used to clean the puncture area surface prior to buffing.

Очистительный раствор **A** химическим путем очищает и одновременно шерохует поверхность в месте дефекта на камере до нанесения заплат **ZS**. При ремонте покрышек используют его для очистки поверхности места дефекта до шлифования.



9.10
As 400

9.19
A 400

9.06
A 1000

10.08

Ref. No	Označení Description Обозначение	Objem (ml) Volume (ml) Вместимость (мл)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.
9.10	As 400	400	1
9.14	A 400	400	1
9.06	A 1000	1000	1

ČISTICÍ ROZTOK A • CHEMICAL BUFFER A • ОЧИСТИТЕЛЬНЫЙ РАСТВОР A



F Vysoce hořlavý Highly flammable Легко воспламеняется

Nebezpečné složky / This product contains / Содержит:
Benzínová frakce (ropná): Nízkovroucí hydrogenovaný benzín
/ Petrol (crude oil) fraction: Low-boiling hydrogenated petrol /
Бензиновая фракция (нефтяная): Низкокипящий бензин
гидрогенизации (CAS 92045-57-3)
Ethylacetát / Ethyl acetate / Этилацетат (CAS 141-78-6)

- Hustota prod. / Product density / Плотность пр.: **0,76 g/cm³**
- Obsah org. rozpouštědel / Content of organic solvents /
Содержание органич. растворителей: **0,90 kg/kg**
- Obsah celk. organického C / Content of total organic C / Сум.
содержание органического C: **0,66 kg/kg**
- Obsah netěkavých látek / Content of non-volatile substances /
Содержание нелетучих веществ: **10,4 % obj.**

R 11 Vysoce hořlavý
R 65 Zdraví škodlivý; při požití může vyvolat poškození plic
S 9 Uchovávejte obal na dobře větraném místě
S 16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření
S 23 Nevdechujte páry a aerosoly
S 29 Nevylévejte do kanalizace

R 11 Highly flammable
R 65 Harmful to health; when swallowed it can damage lungs
S 9 Keep container in a well ventilated place
S 16 Keep away from sources of ignition - No smoking
S 23 Do not breathe vapour and spray
S 29 Do not empty into drains

R 11 Легко воспламеняется
R 65 Опасный для здоровья; при принятии может способствовать повреждению легких
S 9 Хранить в хорошо проветриваемом месте
S 16 Хранить вне досягаемости источников воспламенения - Не курить
S 23 Не вдыхать испарения и аэрозоли
S 29 Не сливать в канализацию



D

Vulkanizační roztok • Vulcanizing fluid • Вулканизационный раствор

Vulkanizační roztok **D** je určen pro studenou vulkanizaci záplat **ZS**, univerzálních vložek **US**, nýtů **ON** a knotů **OK**. Roztok se nanáší ve slabé vrstvě na očištěný a zdrsňený povrch. Doba schnutí je při vytvoření rovnoměrného a slabého nánosu 1 min. U silnějšího nánosu, nebo při nízké teplotě je nutné dobu schnutí prodloužit.

Vulcanizing fluid **D** is intended for cold vulcanization of **ZS** patches, universal **US** inserts, **ON** combination patch stems and **OK** repair inserts. The fluid is applied in a thin layer on a cleaned and buffed surface. The drying time is 1 minute if the fluid coat is uniform and thin. With a thicker coat or at a lower ambient temperature the drying time must be extended.

Вулканизирующая жидкость **D** назначена для холодной вулканизации заплат **ZS**, универсальных вставок **US**, грибков **ON** и жгутов **OK**. Раствор наносят тонким слоем на очищенную и шероховатую поверхность. Продолжительность подсушки при создании равномерной тонкой пленки составляет 1 минуту. Для более толстой пленки или при низкой температуре окружающей среды необходимо про-должительность сушки удлинит.



Ref. No	Označení Description Обозначение	Objem (ml) Volume (ml) Вместимость (мл)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.
9.35	D box, D коробка	4	100
9.32	D 4	4	100
9.33	D 100	100	1
9.34	D 250 štětec/brush/кисточка	250	1
9.11	D 400	400	1
9.30	D 1000	1000	1

VULKANIZAČNÍ ROZTOK **D** • VULCANIZING FLUID **D** • ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР **D**



F Vysoce hořlavý Highly flammable Легко воспламеняется

Nebezpečné složky / This product contains / Содержит:
Benzinová frakce (ropná): Nízkovroucí hydrogenovaný benzín
/ Petrol (crude oil) fraction: Low-boiling hydrogenated petrol /
Бензиновая фракция (нефтяная): Низкокипящий бензин гидрогенизации (CAS 92045-57-3)
Ethylacetát / Ethyl acetate / Этилацетат (CAS 141-78-6)

- Hustota prod. / Product density / Плотность пр.: **0,76 g/cm³**
- Obsah org. rozpouštědel / Content of organic solvents /
Содержание органич. растворителей: **0,90 kg/kg**
- Obsah celk. organického C / Content of total organic C / Сум.
содержание органического C: **0,66 kg/kg**
- Obsah netěkavých látek / Content of non-volatile substances /
Содержание нелетучих веществ: **10,4 % obj.**

R 11 Vysoce hořlavý
R 65 Zdraví škodlivý; při požití může vyvolat poškození plic
S 9 Uchovávejte obal na dobře větraném místě
S 16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření
S 23 Nevdechujte páry a aerosoly
S 29 Nevylévejte do kanalizace

R 11 Highly flammable
R 65 Harmful to health; when swallowed it can damage lungs
S 9 Keep container in a well ventilated place
S 16 Keep away from sources of ignition - No smoking
S 23 Do not breathe vapour and spray
S 29 Do not empty into drains

R 11 Легко воспламеняется
R 65 Опасный для здоровья; при приеме может способствовать повреждению легких
S 9 Хранить в хорошо проветриваемом месте
S 16 Хранить вне досягаемости источников воспламенения - Не курить
S 23 Не вдыхать испарения и аэрозоли
S 29 Не сливать в канализацию



F

Speciální vulkanizační roztok • Special vulcanizing fluid • Специальный вулканизационный раствор

Speciální vulkanizační roztok **F** je určen pro studenou vulkanizaci opravných vložek **RADIAL**, **DIAGONAL**, podložek **PS**, **VS** a nýtů **ON 12**, **ON 16**. Nanášej se v tenké vrstvě na obroušený a zdrsňený povrch. Doba schnutí roztoku je nejméně 5 min. Studená vulkanizace nastává od teploty 18 °C. Roztok se používá také při teplé vulkanizaci až do teploty 155 °C.

Special vulcanizing fluid **F** is intended for cold vulcanization of **RADIAL** and **CROSS-PLY** repair inserts, **PS** and **VS** rubber base valve bonding rubber and **ON 12** and **ON 16** patch stems. It is applied in a thin layer on a buffed and roughened surface. The fluid drying time is 5 minutes at least. Cold vulcanization takes place at the temperature of 18 °C. The fluid is issued also for hot vulcanization up to the temperature of 155 °C.

Специальная вулканизирующая жидкость **F** назначена для холодной вулканизации вставок для ремонта **RADIAL**, **DIAGONAL**, вставок **PS**, **VS** и грибков **ON 12**, **ON 16**. Раствор наносят тонким слоем на очищенную и шероховатую поверхность. Продолжительность подсушки жидкости не менее 5 минут. Холодная вулканизация проходит при температуре выше 18 °C. Раствор применяют также для горячей вулканизации до температуры 155 °C.

9.02
F 100



9.12
F 400



9.04
F 250



9.03
F 1000



Ref. No	Označení Description Обозначение	Objem (ml) Volume (ml) Вместимость (мл)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.
9.02	F 100	100	1
9.04	F 250 štětec/brush/кисточка	250	1
9.12	F 400	400	1
9.03	F 1000	1000	1

SPECIÁLNÍ VULKANIZAČNÍ ROZTOK **F** • SPECIAL VULCANIZING FLUID **F** • СПЕЦ. ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР **F**



F Vysoce hořlavý Highly flammable Легко воспламеняется

Nebezpečné složky / This product contains / Содержит:
Benzínová frakce (ropná): Nízkovroucí hydrogenovaný benzín
/ Petrol (crude oil) fraction: Low-boiling hydrogenated petrol /
Бензиновая фракция (нефтяная): Низкокипящий бензин
гидрогенизации (CAS 92045-57-3)
Ethylacetát / Ethyl acetate / Этилацетат (CAS 141-78-6)

- Hustota prod. / Product density / Плотность пр.: **0,76 g/cm³**
- Obsah org. rozpouštědel / Content of organic solvents /
Содержание органич. растворителей: **0,90 kg/kg**
- Obsah celk. organického C / Content of total organic C / Сум.
содержание органического C: **0,66 kg/kg**
- Obsah netěkavých látek / Content of non-volatile substances /
Содержание нелетучих веществ: **10,4 % obj.**

R 11 Vysoce hořlavý
R 65 Zdraví škodlivý; při požití může vyvolat poškození plic
S 9 Uchovávejte obal na dobře větraném místě
S 16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření
S 23 Nevdechujte páry a aerosoly
S 29 Nevylévejte do kanalizace

R 11 Highly flammable
R 65 Harmful to health; when swallowed it can damage lungs
S 9 Keep container in a well ventilated place
S 16 Keep away from sources of ignition - No smoking
S 23 Do not breathe vapour and spray
S 29 Do not empty into drains

R 11 Легко воспламеняется
R 65 Опасный для здоровья; при приеме может способствовать повреждению легких
S 9 Хранить в хорошо проветриваемом месте
S 16 Хранить вне досягаемости источников воспламенения - Не курить
S 23 Не вдыхать испарения и аэрозоли
S 29 Не сливать в канализацию

T + CT-2

Vulkanizační roztok
+ speciální opravná směs

Vulcanizing fluid + special repair rubber

Вулканизационный раствор + Спец. смесь для ремонта



Roztok **T** je určen k oživování povrchu pryže pláštů (duší) při opravách vulkanizací za tepla. Zajišťuje konfekční lepivost a dokonalou soudržnost mezi základním a opravným materiálem. Doba schnutí roztoku je nejméně 5 min. Teplota vulkanizace je 125-145 °C.

Směs **CT-2** se používá pro vyplňování defektů pláštů při opravách za tepla. Doporučený postup je uveden v technologickém předpisu FERDUS - OPRAVY PRŮRAZŮ RADIÁLNÍCH A DIAGONÁLNÍCH PLÁŠTŮ. Směs je možné použít i na opravy duší. Teplota vulkanizace je 135 °C.

T solution is intended for refreshing tyre (innertube) rubber surfaces when making repairs by hot vulcanization. It provides building tack and perfect adhesion between the product repaired and the repair rubber. The fluid drying time is 5 minutes at least. Vulcanization temperature ranges between 125 °C and 145 °C.

CT-2 repair rubber is used to fill tyre punctures when hot method repairs are made. The recommended procedure is described in the FERDUS technological instruction entitled REPAIRS OF IMPACT BREAKS OF RADIAL AND CROSS-PLY TYRES. The rubber can also be used to repair butyl rubber innertubes. Vulcanization temperature: 135 °C.

Раствор **T** назначен для обработки поверхности резины покрышки (камеры) при ремонтах посредством горячей вулканизации. Он обеспечивает клейкость и совершенную когезию основного материала и материала для ремонта. Продолжительность подсушки не менее 5 минут. Темп. вулканизации 125-145 °C.

Смесь **CT-2** используют для заполнения мест дефекта покрышек при ремонте посредством горячей вулканизации. Процесс ремонта указан в технологической инструкции FERDUS – РЕМОТ ПРОБОЕВ РАДИАЛЬНЫХ И ДИАГОНАЛЬНЫХ ПОКРЫШЕК. Смесь можно использовать также для ремонта камер. Температура вулканизации 135 °C.



Ref. No	Označení Description Обозначение	Objem (ml) Volume (ml) Вместимость (мл)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.
9.16	T 250 štětec/brush/кисточка	250	1
9.17	T 400	400	1
9.05	T 1000	1000	1
9.08	CT-2	1 kg /кг/300 mm/мм	1
10.04	Separáčnı teplovzdorná folie pro ochranu Thermopresu, 330 x 330 mm Separation heat resistant film for protection of Thermopress, 330 x 330 mm in size Сепарационная теплоустойкая пленка для защиты Thermopress-a, 330 x 330 mm	1 kg/кг	1

VULKANIZAČNÍ ROZTOK T • VULCANIZING FLUID T • ВУЛКАНИЗАЦИОННЫЙ РАСТВОР T



F Vysoce hořlavý
Highly flammable
Легко воспламеняется

Nebezpečné složky / This product contains / Содержит:
Benzinová frakce (ropná): Nízkovroucí hydrogenovaný benzin
/ Petrol (crude oil) fraction: Low-boiling hydrogenated petrol /
Бензиновая фракция (нефтяная): Низкокипящий бензин
гидрогенизации (CAS 92045-57-3)
Ethylacetát / Ethyl acetate / Этилацетат (CAS 141-78-6)

- Hustota prod./ Product density / Плотность пр.: **0,76 g/cm³**
- Obsah org. rozpouštědel / Content of organic solvents /
Содержание органич. растворителей: **0,90 kg/kg**
- Obsah celk. organického C / Content of total organic C / Сум.
содержание органического C: **0,66 kg/kg**
- Obsah netěkavých látek / Content of non-volatile substances /
Содержание нелетучих веществ: **10,4 % obj.**

R 11 Vysoce hořlavý
R 65 Zdravı škodlivý; při požitı může vyvolat poškození plic
S 9 Uchovávejte obal na dobře větraném místě
S 16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření
S 23 Nevdechujte páry a aerosoly
S 29 Nevylévejte do kanalizace

R 11 Highly flammable
R 65 Harmful to health; when swallowed it can damage lungs
S 9 Keep container in a well ventilated place
S 16 Keep away from sources of ignition - No smoking
S 23 Do not breathe vapour and spray
S 29 Do not empty into drains

R 11 Легко воспламеняется
R 65 Опасный для здоровья; при принятии может способствовать повреждению легких
S 9 Хранить в хорошо проветриваемом месте
S 16 Хранить вне досягаемости источников воспламенения - Не курить
S 23 Не вдыхать испарения и аэрозоли
S 29 Не сливать в канализацию



B

Butylový těsnicí roztok • Butyl - innerliner sealer • Бутиловый уплотняющий раствор

BUTYLOVÝ TĚSNIČÍ ROZTOK B je vyroben z butylového kaučuku, který nepropouští vzduch. Roztok slouží k utěšňování husticích vzduchu v bezdušových pneumatikách v případech:

1. Při opravě poškozené butylové těsnicí vrstvy na vnitřní straně pláště při aplikaci opravných nýtů **ON** a opravných vložek **US, UR, OR, KR, KD** a **OD**. Roztok se nanáší štětcem ve středně silné vrstvě na obroušenou plochu a na modré okraje opravného materiálu.
2. Při utěšňování poškozené patky na ráfku. Roztok se nanese štětcem v silné vrstvě na patku i na raménko ráfku. Plášť se nahustí ještě před zaschnutím roztoku.

BUTYL INNERLINER SEALER B is made from butyl rubber impermeable to air. The sealer serves to seal inflation air in tubeless tyres when:

1. repairing damaged butyl innerliner on the tyre inside when **ON** combination patch stems and **US, UR, OR, KR, KD** and **OD** repair inserts are used. The sealer is applied with a brush in a medium thick layer onto the buffed surface and on the blue edges of the repair material.
2. sealing a damaged bead on rim. The sealer is applied with a brush in a thick layer onto the tyre bead as well as on the rim flange. The tyre is inflated before drying of the sealer.

БУТИЛОВЫЙ УПЛОТНЯЮЩИЙ РАСТВОР B изготовлен из бутилкаучука, который воздухонепроницаемый. Раствор служит для уплотнения воздуха в бескамерных покрышках:

1. При ремонтах поврежденного уплотнительного слоя на внутренней стороне покрышки при применении грибков и вставок **ON US, UR, OR, KR, KD** и **OD**. Раствор наносят кистью слоем средней толщины на шлифованную поверхность и на синие края материала для ремонта.
2. При уплотнении поврежденного борта на ободе. Раствор наносят кистью толстым слоем на борт и плечо обода. Покрышку накачивают еще до подсушки раствора.



9.22
B 250

9.18
B 400



9.20
B 1000

Ref. No	Označení Description Обозначение	Objem (ml) Volume (ml) Вместимость (мл)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.
9.22	B 250 štětec/brush/кисточка	250	1
9.18	B 400	400	1
9.20	B 1000	1000	1

BUTYLOVÝ TĚSNIČÍ ROZTOK B • BUTYL -INNERLINER SEALER B • БУТИЛОВЫЙ УПЛОТНЯЮЩИЙ РАСТВОР B



F Vysoce hořlavý Highly flammable Легко воспламеняется

Nebezpečné složky / This product contains / Содержит:
Benzínová frakce (ropná): Nízkovroucí hydrogenovaný benzín / Petrol (crude oil) fraction: Low-boiling hydrogenated petrol / Бензиновая фракция (нефтяная): Низкокипящий бензин гидрогенизации (CAS 92045-57-3)
Ethylacetát / Ethyl acetate / Этилацетат (CAS 141-78-6)

- Hustota prod./ Product density / Плотность пр.: **0,76 g/cm³**
- Obsah org. rozpouštědel / Content of organic solvents / Содержание органич. растворителей: **0,90 kg/kg**
- Obsah celk. organického C / Content of total organic C / Сум. содержание органического C: **0,66 kg/kg**
- Obsah netěkavých látek / Content of non-volatile substances / Содержание нелетучих веществ: **10,4 % obj.**

- R 11 Vysoce hořlavý
- R 65 Zdraví škodlivý; při požití může vyvolat poškození plic
- S 9 Uchovávejte obal na dobře větraném místě
- S 16 Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení - Zákaz kouření
- S 23 Nevdechujte páry a aerosoly
- S 29 Nevylévejte do kanalizace

- R 11 Highly flammable
- R 65 Harmful to health; when swallowed it can damage lungs
- S 9 Keep container in a well ventilated place
- S 16 Keep away from sources of ignition - No smoking
- S 23 Do not breathe vapour and spray
- S 29 Do not empty into drains

- R 11 Легко воспламеняется
- R 65 Опасный для здоровья; при приеме может способствовать повреждению легких
- S 9 Хранить в хорошо проветриваемом месте
- S 16 Хранить вне досягаемости источников воспламенения - Не курить
- S 23 Не вдыхать испарения и аэрозоли
- S 29 Не сливать в канализацию



Montážní přípravky • Mounting compounds • Монтажные средства



Montážní pasta MONTI je určena pro všechny druhy pláště a disků. Obsahuje vyšší podíl vody.

Montážní vosk PNEUWAX a montážní gel PNEUGEL dokonale chrání ráfek a plášť proti korozi.

Montážní přípravek UNIMONT je určen pro všechny druhy pláště a disků.

MONTI mounting paste is intended for all kinds and types of tyres and rims. It contains a higher fraction of water.

PNEUWAX mounting wax and PNEUGEL mounting gel provides a perfect anticorrosion protection of rims and tyres.

UNIMONT mounting compound is intended for all kinds and types of tyres and rims.

Монтажная паста MONTI назначена для всех видов и артикулов покрышек и дисков. Содержит большую долю воды.

Монтажный воск PNEUWAX и монтажный гель PNEUGEL совершенно защищают обод и покрышку от коррозии.

Монтажное средство UNIMONT назначено для всех видов и артикулов покрышек и дисков.

Ref. No	Označení Description Обозначение	Objem (l) Volume (l) Вместимость (л)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.
10.10	MONTI 1	1	1
10.11	MONTI 3	3	1
10.37	MONTI 5	5	1
10.15	UNIMONT 1	1	1
10.18	PNEUWAX 5	5	1
10.29	PNEUGEL 1	1	1
10.45	UNIMONT 5	5	1

Mastek • Talcum • Тальк

Technický mastek mletý slouží jako separátor mezi duší a pláštěm. Neobsahuje azbest.

Ground talcum serves as an innertube/tyre separator. It does not contain any asbestos.

Технический тальк измельченный служит как сепаратор между камерой и покрышкой. Не содержит асбеста.



Ref. No	Označení Description Обозначение	Hmotnost (kg) Weight (kg) Масса (кг)	Počet ks v bal. Units per bag К-во шт. в упак.
10.38	Mastek/Talcum/Тальк 0,25	0,25	1
10.23	Mastek/Talcum/Тальк 0,5	0,5	1
10.43	Mastek/Talcum/Тальк 3	3,0	1



Ing. Pavel Ferdus
FERDUS - OPRAVNÉ MATERIÁLY
J. Fučíka 699
768 11 Chropyně
Czech Republic, EU

Tel./Fax: +420 577 103 566
+420 573 356 390

E-mail: info@ferdus.cz
<http://www.ferdus.cz>

